

# Guide to the Sholem Asch Papers

GEN MSS 115



by Diana M. Smith and Beinecke Staff

June 1995

P. O. Box 208330  
New Haven, CT 06520-8330  
(203) 432-2977  
beinecke.library@yale.edu  
<http://beinecke.library.yale.edu/>

## Table of Contents

Collection Overview .....	3
Requesting Instructions .....	3
Administrative Information .....	4
Immediate Source of Acquisition .....	4
Conditions Governing Access .....	4
Conditions Governing Use .....	4
Preferred Citation .....	4
Processing Information .....	4
SHOLEM ASCH (1880-1957) .....	4
Scope and Contents .....	5
Collection Contents .....	7
Series I: Writings, 1922-1943 .....	7
NOVELS .....	7
<i>Baym Opgrunt</i> (The War Goes On) .....	7
<i>Dray Shtet</i> (Three Cities) .....	7
<i>Farn Mabl</i> (Before the Flood) .....	8
<i>Gots Gefangene</i> (Prisoners of God) .....	8
<i>Der Man fun Notseres</i> (The Nazarene) .....	8
<i>Mottke The Thief</i> .....	9
<i>Der Sheliekh</i> (The Apostle) .....	9
<i>Der Tehilim Yid</i> (Salvation) .....	10
<i>Toyt Urteyl</i> (Death Sentence) .....	10
<i>Uncle Moses</i> .....	10
<i>Vos Ikh Gloyb</i> (What I Believe) .....	10
PLAYS .....	10
<i>Children of Abraham</i> .....	10
<i>Got fun Nekome</i> (God of Vengeance) .....	10
<i>Kidush Hashem</i> ( Supreme Sacrifice) .....	11
<i>Koyln</i> (Coal) .....	11
<i>Yoysef</i> (Joseph) .....	11
Fragments .....	11
Unidentified plays .....	11
ESSAYS AND APPEALS .....	11
OTHER WRITINGS .....	12
Series II: Correspondence, 1923-1956 .....	14
Miscellaneous .....	18
Series III: Photographs, 1907-1943 .....	19
PEOPLE .....	19
PLACES AND OBJECTS .....	19
Series IV: Other Papers, 1927-1943 .....	20
CLIPPINGS .....	20
POSTCARDS .....	20
Places and Objects .....	20
ARTWORK .....	20
MISCELLANEOUS .....	20
Oversize .....	22
Selected Search Terms .....	25

## Collection Overview

**REPOSITORY:** Beinecke Rare Book and Manuscript Library  
P. O. Box 208330  
New Haven, CT 06520-8330  
(203) 432-2977  
beinecke.library@yale.edu  
<http://beinecke.library.yale.edu/>

**CALL NUMBER:** GEN MSS 115

**CREATOR:** Asch, Sholem, 1880-1957

**TITLE:** Sholem Asch papers

**DATES:** 1923-1949

**BULK DATES:** 1926-1949

**PHYSICAL DESCRIPTION:** 18.2 linear feet (23 boxes)

**LANGUAGE:** Materials chiefly in Yiddish, some in English.

**SUMMARY:** The papers contain most of Asch's major works as a novelist, including the controversial *Der Man fun Notseres*. The Writings series which is made up of Novels, Plays, Essays and Appeals and Other Writings, are written mostly in Yiddish, and includes reviews, playbills, programs, photographs of productions of plays. The correspondence is a selection of letters to Asch from many prominent Jewish writers and organizations. There is a series of letters from Stefan Zweig, as well as a large amount of correspondence with PEN clubs throughout Europe. Asch's concern for the Jews in Europe before and after the second World War is a constant subject in his writings and correspondence. There are also photographs of Asch and his family and friends, clippings of articles about Asch, postcards, and a bust of Asch by Morice Lipsi.

**ONLINE FINDING AID:** To cite or bookmark this finding aid, please use the following link: <https://hdl.handle.net/10079/fa/beinecke.sholem>

---

## Requesting Instructions

To request items from this collection for use in the Beinecke Library reading room, please use the request links in the HTML version of this finding aid, available at <https://hdl.handle.net/10079/fa/beinecke.sholem>.

To order reproductions from this collection, please send an email with the call number, box number(s), and folder number(s) to [beinecke.images@yale.edu](mailto:beinecke.images@yale.edu).

Key to the container abbreviations used in the PDF finding aid:

b.      box  
f.      folder

---

## Administrative Information

---

### Immediate Source of Acquisition

The collection is comprised of gifts from Sholem Asch in 1939, and from Louis M. Rabinowitz in 1944, the latter as part of the larger gift of the Asch-Rabinowitz Collection.

---

### Conditions Governing Access

The materials are open for research.

---

### Conditions Governing Use

The Sholem Asch Papers are the physical property of the Beinecke Rare Book and Manuscript Library, Yale University. Literary rights, including copyright, belong to the authors or their legal heirs and assigns. For further information, consult the appropriate curator.

---

### Preferred Citation

Sholem Asch Papers. General Collection, Beinecke Rare Book and Manuscript Library.

---

### Processing Information

Portions of this collection were formerly classed as Hebrew +45 A1, Hebrew +45 B39, Hebrew +45 F23, Hebrew +45 G71b, Hebrew +45 G72, Hebrew +45 M31, Hebrew +45 M31a, Hebrew +45 S35, Hebrew +45 W91, Hebrew +45a, and Hebrew +45b.

---

## SHOLEM ASCH (1880-1957)

Sholem Asch, Yiddish novelist, dramatist, essayist, activist and short story writer, was born in Poland in 1880 and emigrated to the United States in 1910. Asch is known both for popularizing Yiddish literature internationally and for the controversy that resulted from the publication of his trilogy, *Der Man fun Notseres* (The Nazarene, 1939), *Der Sheliekh* (The Apostle, 1943), and *Meri* (Mary, 1949). In these works Asch explored the origins of Christianity from a Jewish perspective. Accusations from within the American Jewish community that he was preaching conversion to Christianity prompted a self-imposed exile in 1954 from the United States to Israel. Asch died in London three years later.

Bernhard Knollenberg, the Librarian of Yale University, asked Asch to donate the manuscript of *Der Man fun Notseres* (The Nazarene) to the Yale University Library in 1939. Asch complied, explaining in the introduction to the *Catalogue of Hebrew and Yiddish Manuscripts and Books from the Library of Sholem Asch* (New Haven: Yale University Library, 1945) that the gift of this manuscript to Yale precluded the placement of his manuscripts and books at any other library: "I knew full well that the rest of my manuscripts must come there, too, to the same place where the main product of my life-work is reposing. And where my own manuscripts have found a home, there too must dwell my books." Asch continues, explaining why he chose to grant Knollenberg's request:

I have sought a home for my collection not in a Jewish institution, but in a general American one. I believe it is the duty of American Jewry to rebuild the institutions of

Jewish learning in the new hospitable home which they have found.... Jews must also see to it that the spirit of Judaism, Jewish learning, should be properly and worthily represented in the general temples of knowledge in the land.

In 1944, through the generosity of Louis M. Rabinowitz, the University Library acquired Asch's collection of manuscripts and books, designating it the Asch-Rabinowitz Collection. This immensely rich library documenting European Jewish life and culture from the 15th through the early 20th century, is well described in the catalogue quoted above, compiled by Dr. Leon Nemoy, Curator of Judaica at Yale. Asch himself provided the summation of the scholarly importance of the his own papers included in the Asch-Rabinowitz Collection, in the catalogue's introduction: "The leaves of my manuscripts represent the days of my life, for I had no other life outside of my works."

---

## Scope and Contents

The Sholem Asch Papers consist of writings, correspondence, printed material, photographs, and artwork which document the life and work of the Yiddish writer and activist Sholem Asch. The collection spans the years 1907 to 1956, the bulk of the material from 1923 to 1949, during which time Asch wrote all of his major novels.

The Papers are housed in 23 boxes (18.20 linear feet) and are arranged into four series: *Writings*, *Correspondence*, *Photographs*, and *Other Papers*. Boxes 17-23 contain Oversize items. The collection was previously classified as Hebrew Manuscripts +45 and Asch Collection ZA1-ZA6 and Folio 217-218. These old call numbers are either on the items themselves, or have been noted on folders as an aid to researchers who may wish to locate materials previously cited under that numbering system. Transliteration and verification of titles which appear in this listing was provided by Keith Weiser, a student assistant.

The Sholem Asch Papers contain most of Asch's major works as a novelist, including the extremely controversial *Der Man fun Notseres* (The Nazarene), although it does not contain such earlier works as *The Shtetl*, for which he first became famous as a novelist. Complementing these works are reviews, playbills, programs, photographs of productions of his plays, and a small but revealing body of correspondence as well as several essays and appeals on behalf of European Jewry, all of which provide insight into Asch's character and his role as a spokesman for and activist in the Jewish community, both in the United States and in Europe.

[Series I, Writings](#), occupies 13 boxes and has been organized into four subseries: Novels, Plays, Essays and Appeals, and Other Writings. Almost all of the manuscripts are holographs and typescripts in Yiddish. Within each subseries works have been arranged alphabetically by transliterated title. The English translation of the title is also noted.

The Novels include *Der Man fun Notseres* (The Nazarene), *Baym Opgrunt* (The War Goes On), *Der Sheliakh* (The Apostle), *Dray Shtet* (Three Cities), *Toyt Urteyl* (Death Sentence), *Farn Mabl* (Before the Flood), *Gots Gefangene* (Prisoners of God), and *Vos Ikh Gloyb* (What I Believe). The novels are written mostly in Asch's hand, although there are several major sections that seem to be in another hand. This occurs in *Der Man fun Notseres* (The Nazarene) and "Varshe" (Warsaw) in *Dray Shtet* (Three Cities), and has been noted in the register. There are some typescripts as well, with corrections in Asch's hand. The novels are generally complete, though there are often irregularities with pagination, including large gaps between page numbers, indicating possible missing pages. There are revisions of chapters and excised fragments, and several folders of unidentified fragments. There are also photographs and printed material in this subseries, most of them advertisements and reviews. There are also four essays on the subject of *Der Man fun Notseres* (The Nazarene), a scrapbook of reviews for *Dray Shtet* (folder 259), and a mounted photograph of a woodcarving inspired by *Der Man fun Notseres* by Abraham L. Wolbarst (folder 64). These materials have been placed after the manuscripts they pertain to, in chronological order.

The Plays, mostly holographs and typescripts written in Yiddish, include *Got fun Nekome* (God of Vengeance) with an English translation, *Koyln* (Coals), *Yoysef* (Josef), and *Rebe Doktor Zilber* (Rabbi Dr. Silber). Only the first three of these plays are complete. There are four unidentified plays, which may not be complete. There are also photographs and printed material, primarily playbills, programs and reviews. These materials have been placed after the manuscripts they pertain to, in chronological order.

Essays and Appeals contains several political essays and appeals written before World War II. Many are addressed to government officials and writers in Europe on behalf of European Jews, and Polish Jews in particular. Approximately half of the material in this section consists of holographs in Yiddish, the rest are English typescripts.

The final subseries, Other Writings, contains a brief autobiography and writings by Asch about his collection of Judaica, two short stories, one of which is unidentified and incomplete, verses in memory of H. D. Nomberg, and unidentified writing fragments. There are also playbills, programs, and reviews related to miscellaneous writings.

[Series II, Correspondence](#), is a selection of letters to Asch from many prominent Jewish writers and organizations, revealing his wide contacts and activities in both America and Europe. In the introduction to the published catalogue, Asch mentions particularly the series of letters from Stefan Zweig, written during Hitler's ascent to power (folder 176). There also are letters to and from librarians at Yale University Library, in particular Bernhard Knollenberg, Acting Librarian James T. Babb and Curator Leon Nemoy, regarding the Asch-Rabinowitz Collection (folders 173-174). Other correspondence between Asch and these three, and chiefly concerning the acquisition of the Asch-Rabinowitz Collection, can be found in the files of the University Librarian in the Manuscripts and Archives Department at Sterling Memorial Library. The series also contains a large amount of correspondence with PEN (Poets, Essayists and Novelists) clubs throughout Europe, numerous invitations and honors from literary organizations, as well as telegrams from friends, colleagues, and business acquaintances congratulating Asch on his fiftieth birthday (folders 177-179).

[Series III, Photographs](#), is arranged by subject and includes both studio portraits and snapshots of Asch, his family and friends. There are also photographs of Jewish art objects in Europe, and two folders of views of Palestine.

The last series, [Other Papers](#), is arranged into Clippings, Postcards, Artwork, and Miscellaneous. The Clippings include articles, interviews, portraits of Asch and his friends; press coverage of his 50th and 60th birthday. The Postcards are mostly of Jewish antiquities in Europe and Jerusalem. The Artwork consists of a bust of Asch and sketches of Asch by Hermann Struck. The Miscellaneous section contains programs and other printed material and a corsage possibly once worn by Mrs. Asch.

[Oversize](#) contains two types of material. The first consists of selected oversize pages from various manuscripts, for which reduced or sectioned reference copies have been retained with the rest of the manuscript for purposes of continuity. The other type of material consists of items which have not been replaced by reference copies, including two major parts from *Der Sheliekh* (The Apostle) and *Der Man fun Notseres* (The Nazarene).

## Collection Contents

### Series I: Writings, 1922-1943

4.15 linear feet (13 boxes)

*Writings* are arranged by type, and then alphabetically by transliterated title, with the English translation in parentheses. Manuscripts of novels have been divided by chapters or at logical breaking points. Oversize pages have been replaced with photocopies and placed in the *Oversize* series. Where multiple hands appear in a manuscript, this has been noted.

#### NOVELS

##### *Baym Opgrunt* (The War Goes On)

b. 1, f. 1-3	Volume I, chapters 1-15, holograph, corrected	n.d.
b. 1, f. 4-5	Volume I, chapters 16-end, holograph, corrected	n.d.
b. 1, f. 6-7	Volume II, chapters 1-17, holograph, corrected	n.d.
b. 1, f. 8-9	Volume II, chapters 18-end, holograph, corrected	n.d.
b. 1, f. 10	Fragments	n.d.
b. 1, f. 11	Advertisements Stored also in: Oversize, Box 18, folder 243	1936
b. 1, f. 12	Reviews Stored also in: Oversize, Box 18, folder 244	1936-37

##### *Dray Shtet* (Three Cities)

b. 2, f. 13	<a href="#">"Peterburg" (Petersburg), part I (incomplete), holograph, corrected</a>	n.d.
b. 2, f. 14	"Peterburg" (Petersburg), part II, chapters 1-7, holograph, corrected	n.d.
b. 2, f. 15	"Peterburg" (Petersburg), part II, chapters 8-end, holograph, corrected Includes two revisions of chapter 14	n.d.
b. 2, f. 16-18	"Varshe" (Warsaw), part II, chapters 1-6, holograph, corrected with additions in another hand	n.d.
b. 2, f. 19-20	"Varshe" (Warsaw), part II, chapters 7-end, holograph, corrected	n.d.
b. 2, f. 21-23	"Varshe" (Warsaw), part II, chapters 1-17, holograph, corrected with additions in another hand	n.d.
b. 3, f. 24-27	"Moskve" (Moscow), part I, chapters 1-13, holograph, corrected	n.d.
b. 3, f. 28	"Moskve" (Moscow), part I, chapters 14-end, holograph, corrected	n.d.
b. 3, f. 29-30	"Moskve" (Moscow), part II, chapters 1-11, holograph, corrected	n.d.

## NOVELS &gt; Dray Shtet (Three Cities) (continued)

b. 3, f. 31-32	"Moskve" (Moscow), part II, chapters 12-20, holograph, corrected	n.d.
b. 3, f. 33	Fragments	n.d.
b. 3, f. 34	Review--"A Tale of Three Cities," by Padraic Colum, typescript	n.d.
b. 3, f. 35	Advertisements Stored also in: Oversize, Box 18, folder 245	1933
b. 3, f. 36	Reviews Stored also in: Oversize, Box 18, folder 246	1930-37
b. 3, f. 37	Reviews of <i>Petersburg</i> Stored also in: Oversize, Box 18, folder 247	1929-30
	Scrapbook of reviews Stored in: Oversize, box 19, folder 259	1933
<i>Farn Mabl</i> (Before the Flood)		
<a href="#">See: <i>Dray Shtet (Three Cities)</i>, Box 3, folder 37</a>		
<i>Gots Gefangene</i> (Prisoners of God)		
b. 4, f. 38	Chapters 1-4, holograph, corrected	n.d.
b. 4, f. 39	Chapters 5-9, holograph, corrected	n.d.
b. 4, f. 40-41	Chapters 10-20, holograph, corrected	n.d.
b. 4, f. 42	Reviews <a href="#">Stored also in: Oversize, Box 18, folder 248</a>	1932
<i>Der Man fun Notseres</i> (The Nazarene)		
b. 5, f. 43-45	First revision, part I, chapters 1-8, holograph, corrected	n.d.
b. 5, f. 46-47	First revision, part I, chapters 12-[end?], holograph, corrected	n.d.
b. 5, f. 48	First revision, end of part I?, beginning with "The Sermon on the Mount," holograph, corrected	n.d.
b. 5, f. 49-50	Second revision, part I, chapters 3-end of part I, holograph, corrected, partially written in another hand	n.d.
b. 5, f. 51	Third revision, part II, chapters 12-18, holograph and typescript, corrected	n.d.
b. 5, f. 52-55	Part II, chapters 1-[end?], holograph and typescript, corrected, with additions in another hand	n.d.
b. 6, f. 56-57	Part II, chapters 2-10, holograph, corrected, partially written in another hand	n.d.



## NOVELS &gt; Der Man fun Notseres (The Nazarene) (continued)

	Part III, holograph, corrected Stored in: Oversize, Box 20, folders 261-270b	n.d.
b. 6, f. 58	Fragments	n.d.
	Related Writings	
b. 6, f. 59	"Mayn Entfer" (My Reply). Two incomplete versions, typescripts, carbon copies	n.d.
b. 6, f. 60	"A Vort tsu di Lezer" (A Word to the Readers), holograph, corrected	n.d.
b. 6, f. 61	"Di Shuldige" (The Guilty Ones), holograph, corrected	n.d.
b. 6, f. 62	<a href="#">"Sholem Asch's Picture of Jesus. An Address to the Chicago Ethical Society"</a>	1939 Nov 19
b. 6, f. 62a	Book jackets	n.d.
b. 6, f. 63	Reviews Stored also in: Oversize, Box 18, folder 249	1939
b. 6, f. 64	Mounted photograph of wood carving by Abraham L. Wolbarst	1940
	<i>Mottke The Thief</i>	
b. 6, f. 65	Advertisements Stored also in: Oversize, Box 18, folder 250	[1933-35]
b. 6, f. 66	Reviews Stored also in: Oversize, Box 18, folder 251	1935
	<i>Der Sheliekh (The Apostle)</i>	
	Part I, holograph, corrected Stored in: Oversize, Box 21, folders 271-279	n.d.
b. 7, f. 67-70	Part II, chapters 1-11, holograph, corrected	n.d.
b. 7, f. 71-72	Part II, chapters 12-22, holograph, corrected	n.d.
b. 7, f. 73-75	Part II, chapters 23-30, holograph, corrected	n.d.
b. 7, f. 76	Part II, chapters 31-35, holograph, corrected	n.d.
b. 8, f. 77-78	Part III, chapters 1-12, holograph, corrected	n.d.
b. 8, f. 79-80	Part III, chapters 13-end, holograph, corrected	n.d.
b. 8, f. 81	Excised fragments, typescript, corrected	n.d.
b. 8, f. 82	Unidentified pieces	n.d.

## NOVELS &gt; Der Sheliekh (The Apostle) (continued)

	Advertisements Stored in: Oversize, box 22, folder 252	1943
b. 8, f. 83	Reviews Stored also in: Oversize, Box 22, folder 253	1943
<i>Der Tehilim Yid</i> (Salvation)		
b. 8, f. 84	Holograph and typescript, corrected	n.d.
b. 8, f. 85	Advertisements Stored also in: Oversize, Box 22, folder 254	1934
b. 8, f. 86	Reviews Stored also in: Oversize, Box 22, folder 255	1934
<i>Toyt Urteyl</i> (Death Sentence)		
b. 9, f. 87-88	Holograph, corrected Title also translated as Judge Not	n.d.
<i>Uncle Moses</i>		
b. 9, f. 89	Playbill	1934 Apr 30
b. 9, f. 90	Photograph for novel	n.d.
<i>Vos Ikh Gloyb</i> (What I Believe)		
b. 9, f. 91-93	<a href="#">Chapters 1-10, holograph and typescript, corrected</a>	n.d.
b. 9, f. 94-96	Chapters 11-end, holograph, corrected	n.d.
PLAYS		
<i>Children of Abraham</i>		
b. 9, f. 97	Reviews Stored also in: Oversize, Box 22, folder 256	1942
<i>Got fun Nekome</i> (God of Vengeance)		
b. 9, f. 98	<a href="#">Holograph, corrected, bound</a>	n.d.
b. 9, f. 99	<a href="#">Translation by Isaac Goldberg, typescript, annotated</a>	n.d.
b. 9, f. 100	<a href="#">Advertisements</a>	n.d.
b. 9, f. 101	<a href="#">Programs</a>	1922-23, n.d.
b. 9, f. 102	<a href="#">Copies of letters to Harry Weinberger, producer</a>	1923 Apr

## PLAYS &gt; Got fun Nekome (God of Vengeance) (continued)

	Playbill for Apollo production Stored in: Oversize, box 17, folders 234a-b	[1923]
b. 9, f. 103	<a href="#">"The God of Vengeance" Is the Play Immoral? - Is it a Great Drama?</a> Bound pamphlet	[1923]
b. 9, f. 104	<a href="#">Newspaper reviews</a>	[1923], n.d.
b. 10, f. 105	<a href="#">Photographs of the performance in Sweden</a> Actors: Agnes Mowinkel, Holst Jensen, Signe Tharaldsen, Mette Bull	n.d.
b. 10, f. 106	<a href="#">Playbills</a> Stored also in: Oversize, Box 22, folder 257	1923
<i>Kidush Hashem ( Supreme Sacrifice)</i>		
b. 10, f. 107	Reviews	1933, n.d.
b. 10, f. 108	Programs	1934, n.d.
<i>Koyln (Coal)</i>		
b. 10, f. 109-110	Holograph, corrected	n.d.
<i>Yoysef (Joseph)</i>		
b. 11, f. 111	Typescript, corrected. Lacks leaves 5-17; text partly supplied in "Naye Folktsaytung" Stored also in: Oversize, Bsd, folder 283	n.d.
Fragments		
b. 11, f. 112	<i>Rebe Doktor Zilber</i> (Rabbi Dr. Silber) Leaf 70 only, typescript	n.d.
Unidentified plays		
b. 11, f. 113	Play #1. Characters: Anton, Greek, The mute, Slosa, Khaskel, Tane	n.d.
b. 11, f. 114-115	Play #2. Setting: "A hot, hot evening-- the dwellers of a house in Essex Street on the East side of New York come outside to sleep in the court...." Principal character: Shloyme Volf	n.d.
b. 11, f. 116	Play #3. Characters: Master John Tomkins, nine years old; Mr. Davis, Governess; First director of Tomkinsville; Technical director of Tomkinsville; newspaper people	n.d.
b. 11, f. 117	Play #4. Second act, two scenes, entitled "A Greek," and "The dream of [?]" Characters: Zeytser, Zaslusha, The Greek, The Chinese man	n.d.
ESSAYS AND APPEALS		
b. 12, f. 118	<a href="#">Address at the Congress of PEN clubs in Ragusa, holograph, corrected</a>	n.d.

## ESSAYS AND APPEALS (continued)

b. 12, f. 119	<a href="#">Appeal to PEN clubs to lend support to protests against persecution of Jews in Germany, typescript</a>	n.d.
b. 12, f. 120	<a href="#">Appeal to Poles to do justice to their Jewish fellow citizens, holograph, corrected</a>	n.d.
b. 12, f. 121	<a href="#">"A Briv tsu di Panes fun Poyln" (A Letter to the Gentlemen of Poland), holograph, corrected</a>	n.d.
b. 12, f. 122	<a href="#">Defense of his stand against a meeting to protest against anti-Jewish riots at Lvov, holograph, corrected</a>	n.d.
b. 12, f. 123	<a href="#">Draft of letter to the President of the Jewish PEN club in Warsaw, holograph, corrected</a>	n.d.
b. 12, f. 124	"Feliks Warburg iz Nito Meyr" (Felix Warburg is No More), holograph, corrected Includes carbon copy of typescript English translation (incomplete).	n.d.
b. 12, f. 125	<a href="#">"Der Geler Flek" (The Yellow Badge), typescript, corrected</a>	n.d.
b. 12, f. 126	<a href="#">"Khizoyen Eyropa" (Vision of Europe), typescript</a>	n.d.
b. 12, f. 127	<a href="#">"Lozen Mir Oysshrayen Unzer Veytig" (Let Us Give Voice to Our Pain), holograph, corrected</a>	n.d.
b. 12, f. 128	<a href="#">On the Persecution of Jews in Poland, holograph, corrected</a>	n.d.
Papers relating to the Joint Distribution Committee		
b. 12, f. 129	<a href="#">"The Mourner at the Marriage Fete," typescript</a>	n.d.
b. 12, f. 130	<a href="#">"The Political and Economic Position of the Jews in Poland," typescript</a>	n.d.
b. 12, f. 131	<a href="#">"Situation of the Jews in Central Europe," typescript</a>	n.d.
b. 12, f. 132	<a href="#">"What is to be Done?" typescript</a>	n.d.
b. 12, f. 133	<a href="#">"A Word to the Poles," typescript</a>	n.d.
b. 12, f. 134	<a href="#">Miscellaneous letters and addresses</a>	1935-42, n.d.
b. 12, f. 135	Prayer for strength in adversity, holograph, corrected	n.d.
b. 12, f. 136	<a href="#">Radio address over the Palestine network, holograph and typescript, corrected</a>	n.d.
b. 12, f. 137	<a href="#">"Tsu di Daytshe Shriftshteler" (Against Persecution of Jews in Germany), typescript, corrected</a> Includes German translation, "Offener Brief an die deutschen Schriftsteller," typescript, corrected	n.d.
b. 12, f. 138	"A Vort Vegn Mayn Zamlung fun Yidishe Sforim" (A Word About My Collection), typescript corrected	n.d.

## OTHER WRITINGS

## OTHER WRITINGS (continued)

b. 13, f. 139	Autobiography, typescript, carbon	n.d.
b. 13, f. 140	Fragments of unidentified short story (hero named Rabinowitz), holograph, corrected	n.d.
	"In the Valley of Death," <i>The New York Times Magazine</i> Stored in: Oversize, box 17, folder 235	1943 Feb 7
b. 13, f. 141	"Mishpet Nisht o Ir Rikhter" (Judge Not), holograph, corrected Verses in memory of H.D. Nomberg	n.d.
b. 13, f. 142	Playbills	1938
b. 13, f. 143	Programs	n.d.
b. 13, f. 144	"Reshimos Sforim" (List of Books) typescript, annotated	n.d.
b. 13, f. 145-146	Reviews Stored also in: Oversize, Box 22, folder 258	1929-43
b. 13, f. 147	"Shoen Gekredentst dem Tish" (A Nicely Set Table), holograph, corrected	n.d.
b. 13, f. 148	<a href="#">Speech in PEN News</a>	1934 Feb
b. 13, f. 149	Fragments	n.d.

**Series II: Correspondence, 1923-1956***0.4 linear feet (1 box)*

*Correspondence* consists mostly of letters written to Asch, with a few third party letters noted. The few letters from Asch, also, are noted. Each correspondent is listed below, except in the case of the educational and cultural organizations file, which stands as originally cataloged in the Judaica Collection.

b. 14, f. 150	<a href="#">"A" general</a> Contains: Alperin, A. American Pro-Falasha Committee, Inc. Aron, Willy Asch, Matilda From Sholem Asch, with postscript by Siegfried Schmitz Association Culturelle Israélite	1931-40, n.d.
b. 14, f. 151	Arlosoroff Foundation	1933
b. 14, f. 152	"B" general Contains: Balch, Earle H. Barr, Norman Burton Bloch, Jean Richard Bradley, Preston Brod, Max Bronstein, M. [?] Brunot, Ferdinand  Babb, James T. <a href="#">See: Yale University Library, Box 14, folder 173</a>	1930-40, n.d.
b. 14, f. 153	Bialik, Hayyim Nahman	1927-30
b. 14, f. 154	"C" general Contains: Cahan, Abraham Cantor, Hyman Central Yiddish Culture Organization Chagall, Marc Chanin, N. Chapiro, Joseph Charney, Samuel Collinson, C. S. Colum, Mary Maguire	1926-39, n.d.
b. 14, f. 155	"D" general Contains: Dubnov, Simon Dullin, Charles Letter is addressed to Edmond Fleg	1930-32

b. 14, f. 156	<p><a href="#">"E" general</a></p> <p>Contains: Edinburgh Jewish Community Einstein, Albert Includes letter to Mr. Vladeck</p>	1932-35
b. 14, f. 157	<p>Educational and cultural organizations</p> <p>Includes letters from Yiddish Art Theatre, Yiddish Scientific Institute, The Hebrew Theatre, Theatre Artistique Juif</p>	1931-40, n.d.
b. 14, f. 158	<p>"F" general</p> <p>Contains: Finkelstein, Louis Freid, M. J. French, Robert Dudley</p> <p>Fefer, Itzik</p> <p><a href="#">See: Solomon Michoels, Box 14, folder 164</a></p>	1931-43
b. 14, f. 159	<p>"G" general</p> <p>Contains: Glücksman, Helene and Heinrich Gollancz, Victor Good, Edward Goodenough, Erwin Ramsdell</p>	1930-43
b. 14, f. 160	<p>"H" general</p> <p>Contains: Herterich, Franz Hirschbein, Peretz Horch, Alice Horonczyk, Simeon Huddleston, Sisley Includes letter to Mrs. Asch</p>	1930-38, n.d.
b. 14, f. 161	<p><a href="#">"J" general</a></p> <p>Contains: Jackan, S. Joffe, L.</p> <p>Jewish Daily Forward</p> <p><a href="#">See: Abraham Cahan, Box 14, folder 154, Baruch Vladeck, Box 14, folder 171</a></p>	1936-49, n.d.
b. 14, f. 162	<p>"K" general</p> <p>Contains: Kaplan, S. A. Katzenelson, Berl Kesten, Hermann Kraut, J. [?] Letter is addressed to unidentified "Monsieur"</p>	1934-37, n.d.

Knollenberg, Bernhard

[See: Yale University Library, Box 14, folder 173](#)

b. 14, f. 163	<p>"L" general</p> <p>Contains: Leftwich, Joseph LeHand, Marguerite A. Lehman, Herbert H. Lewisohn, T. S. Lewisohn, T. and Ludwig Lowenthal, Marvin</p>	1932-40
	<p>Liessin, Abraham</p> <p><a href="#">See: Abraham Walt, Box 14, folder 172</a></p>	
b. 14, f. 164	<p>"M" general</p> <p>Contains: Mahler, Alma and Franz Werfel Mann, Thomas Meier-Graefe, Julius Meier-Graefe, Ada Michoels, Solomon and Isaac Feffer Moll, Carl Muret, Maurice</p>	1932-43, n.d.
b. 14, f. 165	<p>"N" general</p> <p>Contains: Narkis, M. Neumann, Alfred</p>	1937, n.d.
	<p>Nemoy, Leon</p> <p><a href="#">See: Yale University Library, Box 14, folder 173</a></p>	
	<p>Niger, Samuel</p> <p><a href="#">See: Samuel Charney, Box 14, folder 154</a></p>	
	<p>Oyved, Moyshe</p> <p><a href="#">See: Edward Good, Box 14, folder 159</a></p>	
b. 14, f. 166	<p>"P" general</p> <p>Contains: Polish Ambassador in France Polish Legation Prilutzki, Zvi</p>	1923-36



b. 14, f. 167	<a href="#">PEN clubs</a> Contains: Dubrovnik Brussels Budapest Includes letter addressed to Stefan Zweig London Prague Vilna Warsaw	1928-38
b. 14, f. 168	"R" general Contains: Rabinowitz, Louis Mayer Reisen, Abraham Romain, Jules Rosenwald, William Roth, Josef Rothschild, Lionel Walter	1932-44
b. 14, f. 169	"S" general Contains: Salten, Felix Samuel, Edwin Schickele, René Schiff, Jacob H. Schneiderman, Harry Schneur, Salman Schorr, Moses Schumacher, S. Schwarzbard, Dr. Schwarzbard, Shalom Scott, Catharine Amy Dawson Skandinavisk Jodisk Ungdomsforbund Stawek, Walery Spire, André	1916-40, n.d.
b. 14, f. 170	Tunkel, Jacob	1937
b. 14, f. 171	Vladeck, Baruch	1932-37
b. 14, f. 172	"W" general Contains: Walt, Abraham Warburg, Felix Wasserman, Jakob Weizmann, Chaim Werfel, Franz  Wise, Stephen Samuel Witherspoon, M. M. Witherspoon, Margaret Witkacy, Tuoj [?] Wittlin, J.  <a href="#">See also: Alma Mahler, Box 14, folder 164</a>	1927-47, n.d.

b. 14, f. 173-174	Yale University Library Contains: Babb, James T. Addressed to Mrs. Asch Knollenberg, Bernhard Nemoy, Leon	1939-56
b. 14, f. 175	<a href="#">"Z" general</a> Contains: von Zsolnay, Andy von Zsolnay, Anna and Paul	1930
b. 14, f. 176	<a href="#">Zweig, Stefan</a> Includes letter to Mrs. Asch	1929-41
b. 14, f. 177-179	On his 50th birthday	1930-31
b. 14, f. 180	Unidentified	1940-43
	Miscellaneous	
b. 14, f. 181	Bon Voyage telegrams	1937
b. 14, f. 182	Visiting cards	n.d.

**Series III: Photographs, 1907-1943***0.4 linear feet (1 box)**Photographs is arranged by subject.*

## PEOPLE

b. 15, f. 183-184	<a href="#">Sholem Asch</a> Stored also in: Oversize, Box 17, folder 237	1939, n.d.
b. 15, f. 185-186	<a href="#">Sholem Asch with others</a> Stored also in: Oversize, Box 17, folders 238-239	1930-43, n.d.
b. 15, f. 187-188	Friends of Sholem Asch Stored also in: Oversize, Box 17, folder 240	1907-33, n.d.
b. 15, f. 189	Postcard photographs -- friends of Sholem Asch	n.d.

## PLACES AND OBJECTS

b. 15, f. 190	Illuminated manuscript by Artur Szyk, <i>Jus Polonicum. Jura Judaeis per Boleslaum ducem Maioris Poloniae ann. 1264 concessa.</i>	[1927]
b. 15, f. 191	Jewish antiquities at Worms	n.d.
b. 15, f. 192	Jewish antiquities, various places in Europe	n.d.
b. 15, f. 193	Jewish art objects, manuscripts and books owned by Asch	n.d.
b. 15, f. 194	Jewish art objects owned by Ludwig Lewisohn	n.d.
b. 15, f. 195-196	Views of Palestine	n.d.

**Series IV: Other Papers, 1927-1943***0.25 linear feet (1 box)*

*Other Papers* is arranged by format and then by subject. The bust by Morice Lipsi is housed separately in art storage.

## CLIPPINGS

b. 16, f. 197	Portraits of Sholem Asch	n.d.
b. 16, f. 198	Portraits of Sholem Asch with others Stored also in: Oversize, Box 17, folder 241	n.d.
b. 16, f. 199	Portraits of friends of Sholem Asch Stored also in: Oversize, Box 17, folder 242	n.d.
	Miscellaneous material relating to Asch's life and work Stored in: Oversize, box 23, folder 280	1928-43
b. 16, f. 200	<a href="#">Speeches, essays, interviews about Asch</a> Stored also in: Oversize, Box 23, folder 281 and bsd, folder 285	1930-43
	Sholem Asch's 50th birthday Stored in: Oversize, box 23, folder 282	1930-31
b. 16, f. 201	Sholem Asch's 60th birthday	1941

## POSTCARDS

## Places and Objects

b. 16, f. 202	Book of postcards of National Museum, Bezalel, Jerusalem	n.d.
b. 16, f. 203	Business life and costumes in Syria and Palestine	n.d.
b. 16, f. 204-205	Jewish antiquities at Worms	n.d.
b. 16, f. 206	Jewish antiquities in Europe	n.d.
b. 16, f. 207	Miscellaneous	n.d.

## ARTWORK

	Bust of Sholem Asch by Morice Lipsi. Bronze, 38 cm. Stored in: Oversize, art, folder 286 Signed Moryce Lipchytz	1927
b. 16, f. 208	Sketches of Sholem Asch by Hermann Struck	n.d.

## MISCELLANEOUS

b. 16, f. 209	Biographical and bibliographical notes about Sholem Asch	n.d.
---------------	--	------

## MISCELLANEOUS (continued)

b. 16, f. 210	Invitations and programs to Asch's 50th birthday celebration	1931
b. 16, f. 211	Press release about Asch and the Joint Distribution Committee	n.d.
b. 16, f. 212	<a href="#">Programs for PEN club meetings</a>	1929-30
b. 16, f. 212a	Corsage worn by Mrs. Asch at the celebration of Sholem Asch's birthday in Paris?	n.d.

**Oversize**

13 linear feet (7 boxes)

Oversize contains two types of materials. There are pages from the *Writings* series, each identified by title and the box and folder from which it was removed, and replaced by a reference photocopy. There are also oversize items not replaced by reference photocopies, including two major parts of two novels in the *Writings* series. The bust by Morice Lipsi is housed separately in art storage. The materials are listed in box order.

b. 17, f. 213	<i>Baym Opgrunt</i> (The War Goes On), box 1, folder 2 (from Series I)	n.d.
b. 17, f. 214	<i>Baym Opgrunt</i> (The War Goes On), box 1, folder 5 (from Series I)	n.d.
b. 17, f. 215	<i>Baym Opgrunt</i> (The War Goes On), box 1, folder 6 (from Series I)	n.d.
b. 17, f. 216	<i>Baym Opgrunt</i> (The War Goes On), box 1, folder 7 (from Series I)	n.d.
b. 17, f. 217	<i>Baym Opgrunt</i> (The War Goes On), box 1, folder 8 (from Series I)	n.d.
b. 17, f. 218	<i>Baym Opgrunt</i> (The War Goes On), box 1, folder 9 (from Series I)	n.d.
b. 17, f. 219	<i>Dray Shtet</i> (Three Cities), box 2, folder 17 (from Series I)	n.d.
b. 17, f. 220	<i>Dray Shtet</i> (Three Cities), box 3, folder 25 (from Series I)	n.d.
b. 17, f. 221	<i>Dray Shtet</i> (Three Cities), box 3, folder 27 (from Series I)	n.d.
b. 17, f. 222	<i>Dray Shtet</i> (Three Cities), box 3, folder 28 (from Series I)	n.d.
b. 17, f. 223	<i>Dray Shtet</i> (Three Cities), box 3, folder 31 (from Series I)	n.d.
b. 17, f. 224	<i>Der Man fun Notseres</i> (The Nazarene) Part I: Box 5, folder 45 (from Series I)	
b. 17, f. 225	<i>Der Man fun Notseres</i> (The Nazarene) Part I: Box 5, folder 47 (from Series I)	
b. 17, f. 226	<i>Der Sheliekh</i> (The Apostle) Part II: Box 7, folder 74 (from Series I)	n.d.
b. 17, f. 227	<i>Der Sheliekh</i> (The Apostle) Part II: Box 7, folder 75 (from Series I)	n.d.
b. 17, f. 228	<i>Der Sheliekh</i> (The Apostle) Part II: Box 7, folder 76 (from Series I)	n.d.
b. 17, f. 229	<i>Der Sheliekh</i> (The Apostle) Part III: Box 8, folder 80 (from Series I)	n.d.
b. 17, f. 230	<i>Toyt Urteyl</i> (Death Sentence) Box 9, folder 88 (from Series I)	n.d.
b. 17, f. 231	<i>Vos Ikh Gloyb</i> (What I Believe) Box 9, folder 91 (from Series I)	n.d.
b. 17, f. 232	<i>Vos Ikh Gloyb</i> (What I Believe) Box 9, folder 92 (from Series I)	n.d.
b. 17, f. 233	<i>Vos Ikh Gloyb</i> (What I Believe) Box 9, folder 93 (from Series I)	n.d.
b. 17, f. 234	<i>Vos Ikh Gloyb</i> (What I Believe) Box 9, folder 94 (from Series I)	n.d.
b. 17, f. 234a-b	<a href="#">Got fun Nekome (God of Vengeance) Playbill for Apollo production (from Series I)</a>	[1923]
b. 17, f. 235	"In the Valley of Death," <i>The New York Times Magazine</i> (from Series I)	1943 Feb 7

b. 17, f. 236	"Shoen Gekredentst dem Tish" Box 13, folder 147 (from Series I)	n.d.
b. 17, f. 237	<a href="#">Photographs of Sholem Asch (from Series III)</a>	n.d.
b. 17, f. 238-239	<a href="#">Photographs of Sholem Asch with others (from Series III)</a>	1930, 1932
b. 17, f. 240	Photographs of friends of Sholem Asch (from Series III)	1907-33
b. 17, f. 241	<a href="#">Clippings - Portraits of Sholem Asch with others (from Series IV)</a>	1936, n.d.
b. 17, f. 242	Clippings - Portraits of friends of Sholem Asch (from Series IV)	n.d.
b. 18, f. 243	<i>Baym Opgrunt</i> (The War Goes On), Advertisements (from Series I)	1936
b. 18, f. 244	<i>Baym Opgrunt</i> (The War Goes On), Reviews (from Series I)	1936-37
b. 18, f. 245	<i>Dray Shtet</i> (Three Cities) Advertisements (from Series I)	1933
b. 18, f. 246	<i>Dray Shtet</i> (Three Cities) Reviews (from Series I)	1931-37
b. 18, f. 247	<i>Dray Shtet</i> (Three Cities) Reviews of <i>Petersburg</i> (from Series I)	1929-30
b. 18, f. 248	<i>Gots Gefangene</i> (Prisoners of God) Reviews (from Series I)	1932
b. 18, f. 249	<i>Der Man fun Notseres</i> (The Nazarene) Reviews (from Series I)	1939
b. 18, f. 250	<i>Mottke the Thief</i> Advertisements (from Series I)	[1933-35]
b. 18, f. 251	<i>Mottke the Thief</i> Reviews (from Series I)	1935
b. 19, f. 259	<i>Dray Shtet</i> (Three Cities) Scrapbook of reviews (from Series I)	1933
b. 20, f. 261-270b	<i>Der Man fun Notseres</i> (The Nazarene) Part III, holograph, corrected (from Series I)	n.d.
b. 21, f. 271-279	<i>Der Sheliekh</i> (The Apostle) Part I, holograph, corrected (from Series I)	n.d.
b. 22, f. 252	<i>Der Sheliekh</i> (The Apostle) Advertisements (from Series I)	1943
b. 22, f. 253	<i>Der Sheliekh</i> (The Apostle) Reviews (from Series I)	1943
b. 22, f. 254	<i>Der Tehilim Yid</i> (Salvation) Advertisements (from Series I)	1934
b. 22, f. 255	<i>Der Tehilim Yid</i> (Salvation) Reviews (from Series I)	1934
b. 22, f. 256	<i>Children of Abraham</i> Reviews (from Series I)	1942
b. 22, f. 257	<i>Got fun Nekome</i> ( <i>God of Vengeance</i> ) Playbills (from Series I)	[1923]
b. 22, f. 258	Reviews (from Series I)	1929-43
b. 23, f. 280	Miscellaneous clippings relating to Asch's life and work (from Series IV)	1928-43
b. 23, f. 281	Clippings - speeches, essays and interviews by and about Sholem Asch (from Series IV)	1930-43
b. 23, f. 282	Clippings - Sholem Asch's 50th birthday (from Series IV)	1930-31
b. bsd, folder 283	<i>Yoysef</i> (Joseph) Box 11, folder 111 (from Series I)	n.d.

b. bsd, folder 284	"A Briv tsu di Panes fun Poyln" Box 12, folder 121 (from Series I)	n.d.
b. bsd, folder 285	Clippings - speeches, essays and interviews by and about Sholem Asch (from Series IV)	1930-43
b. art, f. 286	Bust of Sholem Asch by Morice Lipsi. Bronze, 38 cm. (from Series IV)	1927



## **Selected Search Terms**

The following terms have been used to index the description of this collection in the Library's online catalog. They are grouped by name of person or organization, by subject or location, and by occupation and listed alphabetically therein.

### **Preferred Titles**

*Man fun Natseres. Yiddish. 1939*

### **Subjects**

American literature -- Jewish authors  
Authors, Yiddish -- United States -- Archives  
Holocaust, Jewish (1939-1945) -- United States  
-- Archives

### **Genres / Formats**

Photographic prints

### **Names**

Asch, Sholem, 1880-1957 -- Archives  
Babb, James E. (James Elisha), 1864-1934  
Knollenberg, Bernhard, 1892-1973  
Lipsi, Morice, 1898-  
Nemoy, Leon, 1901-  
Zweig, Stefan, 1881-1942

### **Corporate Body**

PEN (Organization)